

ЛИНГВОЦВЕТОВАЯ КАРТИНА МИРА И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ОСВОЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Кодирова Феруза Кахрамановна

Ташкентский государственный экономический университет

Ташкент, Узбекистан kadirova.botya@gmail.com

Изучение иностранного языка открывает окно в новый мир, где язык служит не только средством коммуникации, но и отражением культурных ценностей и восприятия. Одним из уникальных аспектов этого процесса является освоение лингвоцветовой картины мира, которая играет важную роль в понимании и интерпретации языковых образов. Лингвоцветовая картина мира представляет собой систему значений, связанных с цветами, которая встроена в язык и культуру. Эти значения могут сильно различаться от одной культуры к другой, что создает дополнительные сложности и возможности для обучения [3, с.155].

Цвета часто несут в себе символическое значение, которое может быть закодировано в идиомах, пословицах и выражениях. Например, в русском языке фразеологизмы со словом «красный» в своем большинстве передают положительные оттенки (красный день, красная девица, красная пора и т.д.), а в узбекском языке можно встретить фразеологизмы с негативным оттенком (кизил кўз – вредный человек и т.д.).

Лингвоцветовая картина мира отражает, какие цвета и оттенки ассоциируются с определенными словами, понятиями или явлениями в языке и культуре. К примеру, в разных языках мира существуют различия в том, какие цвета могут ассоциироваться с определенными эмоциями, временными периодами, а также как они используются в литературе и в речи вообще. Многие языки имеют уникальные лингвистические особенности, связанные с цветом [2, с. 57].

При изучении иностранного языка человеку приходится не только учить новые слова и грамматику, но и вникать в субтонкости языковой картины мира. При этом возникают несколько особенностей:

1. Культурные различия. Каждая культура имеет свои уникальные ассоциации с цветами, и при изучении иностранного языка необходимо осознавать и учитывать эти различия. Например, цветовые ассоциации в западной культуре



могут отличаться от ассоциаций в азиатской культуре. Это требует от учащегося глубокого понимания и осознания культурных контекстов. Например, в русском языке синий и зеленый имеют четкие разграничительные границы, тогда как в узбекском языке для обозначения синего и зеленого используется одна лексема кок. Однако при необходимости четко дифференцировать синий цвет от зеленого употребляются прилагательные яшил или сабз: яшил ранг мовут – сукно зеленого цвета, яшил нур – зеленый луч, яшил дала – зеленое поле [1, с. 28].

2. Перевод и перенос значений цветов. При переводе текстов на иностранный язык иногда возникают сложности, связанные с передачей цветовых ассоциаций. Некоторые цвета и их значения могут быть уникальны для конкретной культуры, и преподавателю необходимо найти соответствующие выражения или контекст, чтобы передать эти ассоциации правильно.

3. Роль цвета в обучении языку. Цвет может быть использован как инструмент для облегчения запоминания и понимания новых слов и фраз. Цветные ассоциации могут помочь учащимся лучше усвоить языковые конструкции и расширить словарный запас.

4. Влияние на восприятие мира. Изучение лингвоцветовой картины мира позволяет расширить понимание окружающей реальности. Оно открывает новые грани культурного контекста и помогает проникнуть в менталитет носителей языка.

Освоение лингвоцветовой картины мира в процессе обучения иностранного языка является важным аспектом, который позволяет студентам не только познакомиться с новым языком, но и более глубоко понять культурные особенности носителей этого языка. Понимание лингвоцветового контекста и его влияние на восприятие мира помогает учащимся стать более культурно осведомленными, не только улучшить свои языковые навыки, но и развить межкультурную компетенцию. Знание лингвоцветовой картины мира способствует более глубокому пониманию текстов и может обогатить общение на иностранном языке.



Литература

1. Кодирова Ф.К. АССОЦИАТИВНАЯ ЛИНГВОЦВЕТОВАЯ КАРТИНА МИРА // 17-я Международная конференция «Образование через всю жизнь: непрерывное образование в интересах устойчивого развития». 2019. № 3. – С.25-31
2. Кадирова Ф.К. АКТИВНАЯ ЦВЕТОВАЯ ЛЕКСЕМА В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ / Преподавание языка и литературы. Т. 11. – № 11. 2021.11. – С. 56-57.
3. Кадирова Ф.К. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЦВЕТОВОЙ ГАММЫ ПОСРЕДСТВОМ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ / Filologiya masalalari. 2018.04.24 – С. 154-157.

